



## LIEBE GÄSTE UNSERES HAUSES

Der Winter steht vor der Tür und mit ihm auch die kommende Skisaison. Der Kronplatz wird schon kräftig beschneit und kann auch heuer wieder mit einigen Neuerungen aufwarten...

Aber nicht nur die Skibegeisterten kommen auf Ihre Rechnung.

In dieser Ausgabe der Newsletter wieder dabei eine Wanderung; außerdem ein Rodelausflug, der allen Spaß macht; etwas über die beliebte Törggelezeit und dem traditionellen Stegener Markt.

Viel Spaß beim Lesen  
Familie Sapelza



## TÖRGGELN

Beim Törggelen handelt es sich wohl um die ältesten Spezialitätenwochen der Welt. Es entstammt einem alten Brauch des



Eisacktales im Zusammenhang mit dem Feiern der Ernte. Der Begriff „Törggelen“ stammt nicht von „torkeln“ - obwohl das dann schon mal vorkommt- sondern von „Torggl“, dem Raum, in dem früher die Weinpresse stand und in dem das „Törggelen“, das Verkosten des neuen Weines stattfand.

Hauptzutaten beim Törggelen sind auch heute noch der süße Most, der junge Eigenbauwein,

geröstete Kastanien, Nüsse und evtl. süße Krapfen. Wobei meist auch noch hausgemachte Spezialitäten wie Knödel, Schlutzer und Schlachtplatte mittlerweile Tradition haben.

Eine gemütliche Wanderung entlang des „Kastanienweges“- vorher oder nachher- mit evtl weiteren Einkehrstationen- rundet das Törggelerlebnis ab. Insgesamt ist Törggelen ein Brauch für Genießer!

## CHRISTKINDL- MARKT

Ab dem **25. November** bis einschließlich **06. Januar 2011** öffnet der beliebte Christkindlmarkt am Graben in Bruneck wiederum seine Tore. Filzpantoffeln, Naturprodukte, Tee, bemalte Christbaumkugeln, Glühwein und vieles mehr kann dort besichtigt und erstanden werden.

TERMIN  
TERMIN  
TERMIN  
TERMIN  
TERMIN  
TERMIN  
TERMIN

## BIATHLON IN ANTHOLZ

Im **Januar** lockt das Antholzer tal mit seinem alljährlichen Biathlon, den namhaften Athleten, dem Biathlondorf und seiner Riesenstimmung. Gratis Bustransfer ab Oberolang jede halbe Stunde

## HERBSTWANDERUNG - RUND UM DEN ANTHOLZER SEE

Der Antholzer See erfreut sich einer prächtigen Lage auf 1640m, unterhalb der gewaltigen Südabstürze des 3435m hohen Hochgalls, welcher die Rieserferner Gruppe krönt. Folgen Sie dem Naturlehrpfad mit artenreicher Flora sowie wunderschönen Seeblickten. Am östlichen See-Ende heißt es Halbzeit und-

Kaffeepause. Hier trifft man auch wieder auf die Strasse, welche auf den Staller Sattel führt. Oberhalb derselben, immer dem Naturlehrpfad folgend zurück zum Ausgangspunkt.

START: Parkplatz nach dem Biathlonzentrum am Seebeginn

**Gehzeit** ca 1 Std



### Ein Besuch auf dem Stegener Markt/Bruneck

Es ist dies der berühmteste Markt Tirols und hat eine lange Geschichte.

Es soll das Jahr 861 gewesen sein, an dem ein solcher „publico placito“ - eine Gauversammlung, an dem Gericht gehalten und Geschäfte abgeschlossen wurden - stattgefunden haben soll und erstmals urkundlich erwähnt wurde.

Das Marktfest dauert 3 Tage und beginnt traditionsgemäß am 26. Oktober - dem österreichischen Feiertag; weshalb der 1. Tag auch der Österreichtag heißt.

Ein Besuch auf dem Stegener Markt ist bei der heimischen Bevölkerung - aber nicht nur bei dieser - ein Pflichttermin fürs gute Überwintern.

Warme Socken, Filzpantoffeln, Mandarinen, Speck und gebrannte Nüsse bzw. türkischer Honig gehören zum Muß.

Vielleicht sehen wir auch Sie im nächsten Jahr, wenn es wieder heißt „auf zum STEGINA MORSCHT!“

## EISLAUFEN im EISSTADION BRUNECK

Am schönsten ist das Eislaufen doch auf einem herrlichen See inmitten der Natur - aber das kann noch dauern.... Diejenigen, denen das zu lange dauert, können im Eisstadion Bruneck ihre Runden drehen. Im November jeweils am SA und SO von 13.30 bis 16.00 Uhr und im Dezember zu variablen Öffnungszeiten.



Nähere Infos zum Publikumslauf, zu den Eintrittspreisen und zu den Hockeyspielen des Pustertaler Hockeyclubs unter [www.hcpustertal.com](http://www.hcpustertal.com)  
Na dann, auf ins eisige Vergnügen!

Kontakt:  
[www.sapelza.com](http://www.sapelza.com)  
e-mail: [info@sapelza.com](mailto:info@sapelza.com)

## RODELAUSFLUG IN DEN PRAGSER DOLOMITEN

Ein bequemer Rodelausflug führt von Brückekele im Pragser Tal auf die Plätzwiese. Die Tour führt von



knapp 1500m über einen bequemen Weg nordseitig auf die

schön gelegene Plätzwiese. Auf dieser genießt man eine herrliche Aussicht in alle Richtungen: die Dolomitengipfel Dürrenstein, Monte Cristallo, Hohe Gaisl in nächster Nähe, im Norden hingegen die Rieserfernergruppe. Ausserdem liegen auf der Anhöhe der Plätzwiese auf 2000m auch zwei bewirtschaftete Hütten, in denen man sich aufwärmen und stärken kann.

Karten: z.B. Tabacco Blatt 31, 1:25.000  
Gehzeiten: Aufstieg 1,5h.

Höhenunterschied: 500m  
Die Strecke wird ausserdem über einen öffentlichen Bus angefahren. Wers also ganz bequem will, oder ein zweites mal abfahren will ...

## SKIOPENING AM KRONPLATZ

Bald ist es wieder soweit...eingefleischte Skifahrer/-innen können es schon kaum erwarten bis sich die Tore, pardon die Aufstiegsanlagen ins Skiparadies öffnen. Am 27.November geht's los, und bis zum 25.April 2011 dauert das Vergnügen!

Eine neue Gipfelbahn mit Platz für 10 Skifahrer und beheizten Ledersitzbänken warten bereits. Auch in Olang hat sich was getan.: eine neue Talstation freut sich auf die Einweihung In St. Vigil wurden verschiedene Pisten erweitert und optimiert, darunter auch die Pre da Peres.



....und wie Sie auf diesem Bild sehen können, hat

ein unerwarteter Schneefall Ende Oktober bereits zu einem traumhaften Pulverschneeerlebnis am Kronplatz - Marchnerpiste - geführt.  
....da kann man nur sagen  
**TRAUMHAFT**



Kontakt:  
[www.sapelza.com](http://www.sapelza.com)  
e-mail: [info@sapelza.com](mailto:info@sapelza.com)